Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 233

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 6. Oktober 1971
Berne, mercredi 6 octobre 1971

2429

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 233

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 233 - 6. 10. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Deilmann-Haniel und Lueg AG, in Basel.

Maiana Holding AG, Walchwil.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 253784 - 253830

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Somalia: Telexverkehr. – Somalie: Correspondance télex. – Somalia: Corrispondenza per telex.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Fördermittelmesse 1972 in Basel. – Foire internationale de la manutention en 1972 à Bâle.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners **sowie Gewährspflichtige beiwohnen.**

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de **créanciers.**

Kt. Zürich – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (2040²)

Gemeinschuldner: **Arpagaus Jos. Reto**, geb. 1928, von Uors-Peiden GR, Kaufmann, Bellariastr. 64, Zürich 2, Inhaber der Einzelfirma: Tresa, Jos. Arpagaus, Handel mit Kassetten und Tresoren, Bellariastrasse 64, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1971.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Oktober 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (1861¹)

Gemeinschuldner: **Thermo-Confort AG**, Vogelsangstrasse 7, 8006 Zürich, Werkstätte in Tägerig, Reusstal 6; Erstellung von Zentralheizungsanlagen und Kesselhäusern usw.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1971.
Eingabefrist: bis 11. Oktober 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1933¹)

Gemeinschuldner: **Nussbaum Giovanni**, geschieden, Vertreter, geb. 5. Juli 1942, von Densbüren AG, wohnhaft Birchsteg 5, 8050 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Oktober 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (2041²)

Gemeinschuldnerin: **RCZ Reprosatz Caviezel & Zuber**, (Kollektivgesellschaft), Atelier für Reproduktionstechnik und Fotosatz, Aemtlerstr. 156, Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 11. Oktober 1971, 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, Zürich 3.
Eingabefrist: bis 6. November 1971.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1870 Monthey (2042)

Failli: **Carron Hilaire de Gilbert, 1928, régie immobilière, domicilié à** 1875 Morgins sur Troistorrents.
Date de l'ouverture de la faillite selon jugement notifiée le 10 septembre 1971: 3 septembre 1971.
Première assemblée des créanciers: mercredi 13 octobre 1971, à 15 heures, à la Salle centrale, rue Pottier, à Monthey.
Délai pour les productions: 8 novembre 1971.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
NB Les créanciers ayant produit dans la procédure concordataire sont tenus de le faire à nouveau, en précisant le montant exact de leur consigne, en capital, intérêts et frais, à la date de l'ouverture de la faillite.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2052)

Faillie: **Spina SA**, achat et vente de bateaux de plaisance, ayant son siège 11, avenue Théodore-Flournoy, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 octobre 1971.
Délai pour les productions: 26 octobre 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2053)

Failli: **Bekretaoui Abderrahmane**, 1927, Algérie, Station-service, domicilié 3, chemin de Taverney au Grand-Saconnex, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 septembre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 octobre 1971.
Délai pour les productions: 26 octobre 1971.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2054)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Mariet Philippe**, 1949, VD, représentant, 17, chemin Moise Duboule au Petit Saconnex, à Genève, par ordonnance rendue le 13 août 1971, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 octobre 1971, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 octobre 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2055)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Mann Marcel**, 1925 France, commerçant, exploitation d'un bar-café dancing «Terpsi-Club», rue des Eaux-Vives 15, domicilié rue du Lac 14, à Genève, par ordonnance rendue le 20 septembre 1971, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 octobre 1971, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 octobre 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (2043)

Im Konkurse über **Schmid Max**, alte Landstrasse 121, 8114 Dänikon, bevormundet durch P. Widmer, Amtsvormund, Selnaustrasse 11, 8039 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstr. 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Oktober 1971 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (2044)

Im Konkursverfahren betreffend die Firma **Brändli & Huber AG** (vorm. Brändli & Zimmermann AG), Ankerstrasse 24, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Stauffacherstrasse 26, Zürich 4, zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Oktober 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (2035)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Frei Erwin Rolandus**, geboren 1932, von Zürich, Kaufmann, Bergstrasse 19, 8142 Uitikon a. A., Inhaber der Einzelfirma Afa Tresor E. Frei, Handel mit Tresoren, Verena-Conzett-Strasse 34, Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Oktober 1971 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde;

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obengenannten Konkursamt.

Kt. Zürich – Konkursamt Winterthur-Altstadt, 8401 Winterthur (2045)

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft **Glanzmann & Thulke**, Sound Management, Schützenstr. 31, 8400 Winterthur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der heutigen Bekanntmachung an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG zur Ergreifung von Rechtsmitteln gegen die Zulassung einer im Kollokationsplan vorgemerkten, noch nicht rechtskräftigen AHV-Forderung sind innert der gleichen zehntägigen Frist beim obgenannten Konkursamt schriftlich zu stellen.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (2046)

Failli: **Meier Pierre**, 1940, boucher, Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2056)

Gemeinschuldner: **Kilcher-Emhart Fridolin Emil**, Murbacherstrasse 54, Inhaber der Firma «Fekphila F. E. Kilcher»,-Handel mit Briefmarken usw., Steinenbachgässlein 30, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2057)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **Bellé Hans Joachim**, Inhaber der Firma «H. Bellé, Fassadenbau-Montagen», Vogesenstrasse 150, Büro St. Johanns-Ring 36, in Basel;
2. **Müller-Thali Kurt**, Hirtenweg 2, in Riehen, Inhaber der Firma «Sperroplast K. Müller», Holz- und Plasticprodukte im Bausektor, St. Alban-Vorstadt 24, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2036)

Si rende noto che a contare dal 6 ottobre 1971 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della Ditta **Ferrazzini Eredi fu G. B.**, Via Soengo 16, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (2037)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Bornand Paul**, comestibles, à Morges.
Nouveau dépôt ensuite d'une production tardive: 8 octobre 1971.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (2038)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Société en nom collectif **Paccaud M. & R.**, entreprise de menuiserie à Vevey.

L'état de collocation, modifié ensuite de diverses productions tardives, est déposé à nouveau en date du 6 octobre 1971.

Délai pour intenter action en opposition contre l'admission des créances produites tardivement: jusqu'au 16 octobre 1971; à défaut, l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1950 Sion (2058)

Faillie: **Coopérative du Bâtiment**, à Sion.
L'état de collocation de la faillite ci-dessus peut être consulté à l'office précité.
Date du dépôt de l'état de collocation: 11 octobre 1971.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater du dépôt, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2059)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de **Grosset Armand** 1936, FR, commerçant, Café de la Place à Avully, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2060)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Dame **Pade Eliane**, 1935, VS, tenancière du bar-à-café «Le Chériko» 27, rue de Montchoisy, à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2061)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de **Poussin Jean**, 1923, France, installateur en chauffage, 27, Av. Vibert, à Carouge GE, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

Konkurssteigerungen
(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(L.P. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, Zürich (2039)

Gantanzeige

Dienstag, 12. Oktober 1971, 15.00 Uhr, wird im Amtshaus Helvetiaplatz, Zürich 4, Molkenstr. 9, 1. Stock, Zimmer 115, aus der Konkursmasse **Rotramark AG**, Zürich 5, öffentlich versteigert:

a) 1 Strassenmarkierungsmaschine (Prototyp)
b) zugehörige Rechte aus Patenten und Patentanmeldungen
c) Kaufsrecht und Lizenz bezüglich einschlägiger Patente

Das Verzeichnis der Steigerungsobjekte und die Gantbedingungen können beim Konkursamt (Stauffacherstr. 26, Zürich 4) eingesehen werden.

8000 Zürich, den 30. September 1971

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
W. Baur, Notar

Ct. de Berne – Office des faillites, Porrentruy (2047²)

Vente aux enchères publiques après faillite
Unique séance d'enchères

Jeudi 28 octobre 1971, dès 15 heures, au café du Moulin à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix de l'immeuble

Habitation avec boucherie

dépendant de la faillite **Meier Pierre**, boucherie à Porrentruy.

Description de l'immeuble

Feuillet No	Ban de Porrentruy Lieu-dit et nature	Cont. A. Ca	Valeur officielle
310	Cour aux Moines, habitation, boucherie ass. inc. N° 11 pour Fr. 83 400.– aisance	1.19	Fr. 120 900.–

Estimation de l'Expert: Fr. 147 000.–

Observation
L'agencement et le matériel d'exploitation de la boucherie seront vendus en bloc avec l'immeuble.

Conditions
Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dès le 13 octobre 1971 à l'Office des faillites de Porrentruy, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Visite du bâtiment: vendredi 22 octobre 1971 dès 14 h. 30. On peut aussi prendre rendez-vous auprès de l'office des faillites.

2900 Porrentruy, le 1er octobre 1971 Le Préposé aux faillites:
R. Domont

Kt. Wallis – Konkursamt des Bezirkes Brig, Naters (2048)

Das Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 12. November 1971 um 17.00 Uhr, im Restaurant Central, Kantonsstrasse, 3902 Glis, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebote:

Art. Nr. 2593, Fol. 17, Nr. 128/7, Zenhäusern, Acker 74 m², Fr. 296.– Herkunft Nr. 64/68 und
Art. Nr. 2593, Fol. 17, Nr. 128/7, Zenhäusern, Haus, 62 m², Fr. 49 700.–, Herkunft Nr. 64/68.

Eigentümer und Schuldner: **Truffer Erwin**, Sohn des Peter, Glis, zur Zeit Mörel.

Schatzung des Betreibungsamtes: Fr. 106 800.–

Die Versteigerung wird infolge Konkurses des Schuldners durchgeführt.
Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 26. Oktober 1971, für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.
Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 28. Oktober bis 8. November 1971, jeweils vormittags beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters, auf.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 3500.– in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 1. Oktober 1971 Konkursamt des Bezirkes Brig:
Zenklusen Stefan

Kt. Wallis – Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (2049)

Das Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 13. November 1971 um 14.00 Uhr, im Saale des Restaurants Bergsonne, Eggerberg, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebote:

Art. Nr. 2609, Fol. 10, Nr. 36a, Ergardini, Acker/Wildi 380 m², Fr. 57.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1621, Fol. 10, Nr. 27, Hohwang, Acker 235 m², Fr. 42.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2957, Fol. 2, Nr. 12, Dornen, Wiese 2875 m², Fr. 460.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2961, Fol. 2, Nr. 46, Schliechten Kirschbaum, Wiese 808 m², Fr. 242. Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2965, Fol. 2, Nr. 99, Schliechten, Scheune/Stall 1/3, Fr. 127.– Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2960, Fol. 2, Nr. 44, Schliechten Hubel westl., Wiese 1193 m², Fr. 215.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2955, Fol. 1, Nr. 8a, Ebi Dirrenweid nördl., Holzmeiss 1400 m², Fr. 112.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1617, Fol. 9, Nr. 36, Gorb Vordermatten, Wiese 500 m², Fr. 125.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1570, Fol. 9, Nr. 37, Gorb Vordermatten, Wiese 3150 m², Fr. 630.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2660, Fol. 9, Nr. 9a, Gorb Neue-Scheune, Scheune/Stall 1/3, Fr. 227.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1896, Fol. 10, Nr. 101, Weitzbinen, Acker 750 m², Fr. 90.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 175, Fol. 10, Nr. 97, Schnittenacker, Acker 925 m², Fr. 111.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1609, Fol. 9, Nr. 3, Gorb Finnenbachweide, Weide 2274 m², Fr. 91.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1375, Fol. 10, Nr. 100, Weitzbinen Schleifacker, Acker 825 m², Fr. 103, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1611, Fol. 9, Nr. 11, Gorb Strahli, Acker 370 m², Fr. 30.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2989, Fol. 10, Nr. 31/31a, Schlopfji, Acker/Weide 1120 m², Fr. 90.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1892, 1311, 1552, Fol. 9, Nr. 17, Gorb, Stadel ½ von 3/8 und 44 Fr. 27.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 2607, Fol. 10, Nr. 30, Hohwang Apfelbaumacker, Acker 320 m², Fr. 39.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 3072, Fol. –, Nr. 43, Bahnwald, Waldanteil 1350 m², Fr. 14.–, Herk. Nr. 273/64.

Art. Nr. 1602, Fol. 10, Nr. 102, Hühnerschipfen, Acker/Wiese 3365 m², Fr. 402.–, Herk. Nr. 210/183/66.

Art. Nr. 1556, Fol. 9, Nr. 112, Gorb Boden, Wiese 730 m², Fr. 66.–, Herk. Nr. 210/66.

Eigentümer und Schuldner: **Gaugaz Philipp**, des Julius, Beton-Préfabrikation, Eggerberg/Brig.
Schatzung des Betreibungsamtes: Fr. 8800.–
Die Versteigerung wird infolge Konkurs des Schuldners durchgeführt.
Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 26. Oktober 1971, für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.
Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 29. Oktober 1971 –9. November 1971, jeweils vormittags beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters, auf.
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung 10% des Verkaufserlöses in bar zu bezahlen.

3904 Naters, den 1. Oktober 1971 Konkursamt des Bezirkes Brig:
Zenklusen Stefan

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Glarus – Konkurskreis Glarus (2062)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Im Nachlassstundungsverfahren des Fritz Landolt, **Mirasan-Kräuterkosmetik**, 8752 Näfels, muss die auf Freitag, 15. Oktober 1971, 10 Uhr, im Hotel Rössli, Weesen, angesetzte Gläubigerversammlung verschoben werden. Die Aktenauflage findet während zehn Tagen vor der Versammlung statt.

Das neue Datum der Gläubigerversammlung wird rechtzeitig publiziert und alle angemeldeten Gläubiger werden zudem noch schriftlich eingeladen.

8750 Glarus, den 4. Oktober 1971

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
E. Küng, Gerichtshausstr. 34, 8750 Glarus
Tel. (058) 5 31 30 nur nachmittags

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti
(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Pretura Lugano-Distretto, Lugano (2063)

La pretura di Lugano-Distretto comunica di aver concesso, con decreto 4 ottobre 1971, una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato, alla ditta

Dolfini Giorgio, negoziante, in Bioggio.

Commissario del concordato è stato nominato il signor Avv. Fabio Flavio Forni, in Lugano, via Cattedrale 4.

6900 Lugano, 4 ottobre 1971 Per la pretura Lugano-Distretto:
il segretario assessore:
G. Riva

Ct. Ticino – Pretura Lugano-Distretto, Lugano (2064)

La pretura di Lugano-Distretto comunica di aver concesso, con decreto 4 ottobre 1971, una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato, alla ditta

Tomasi SA, in Lugano

Commissario del concordato è stato nominato il signor Rag. Ivo Molteni, in Lugano, Viale Franscini.

6900 Lugano, 4 ottobre 1971 Per la pretura di Lugano-Distretto:
il segretari o assessore:
G. Riva

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
(SchKG 316ᵉ bis 316ᵗ)

Kt. Schaffhausen – Konkurskreis Schaffhausen (2050)

Auflegung einer Verteilungsliste

Der Gläubigerschaft im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma **Meyer Roland & Co.** in Nachlassliquidation, Hoch- und Tiefbau, Schaffhausen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 3,7% ihrer Forderung zur Auszahlung gelangen wird. Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, d. h. vom 11. bis 30. Oktober 1971 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Schaffhausen einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 4. Oktober 1971 Der Liquidator:
Karl Wäffler
Eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20
8200 Schaffhausen

Rivocazione di moratoria
(L.E.F. 298, 309)

Ct. Ticino – Pretura Lugano-Distretto, Lugano (2065)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria di quattro mesi a scopo concordato concessa con suo decreto 9 luglio 1971 alla signora **Ortelli-Tropea Rosa-«Sicilia Marmi»**, in Lugano, è revocata con decisione 30 settembre 1971.

6900 Lugano, 30 settembre 1971 Per la pretura di Lugano-Distretto,
il segretario assessore:
G. Riva

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern – Amtsgericht Luzern-Stadt (2051)

Schuldnerin: **Hunziker Elektrohaus AG**, Bleicherstrasse 23, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1971, nachm. 15.00 Uhr, Büro 27, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstr. 2, Luzern.

6000 Luzern, den 30. September 1971 Amtsgerichtspräsident III
Luzern-Stadt:
Giezendanner

Kt. Solothurn – Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (2066)

Den Gläubigern der Frau **Flückiger-Kofmehl Hedwig**, Weissensteinstrasse 41, Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den von der Nachlass-Schuldnerin vorgeschlagenen Nachlassvertrag stattfindet:

Montag, den 18. Oktober 1971, 10.00 Uhr
vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12.

4500 Solothurn, den 1. Oktober 1971 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Ct. du Valais – Juge-instructeur du district d'Entremont, Sembrancher (2067)

Le Juge-instructeur du district d'Entremont statuera en séance du 19 octobre 1971, à 14.00 heures, à la salle du Tribunal à Sembrancher, sur la demande d'homologation du concordat (art. 304 L.Pl) présentée à ses créanciers par **Fellay Emile**, «Bar l'Equipe» à Verbier.

1933 Sembrancher, le 4 octobre 1971 Camille Abbet

Homologation du concordat
(L.P. 306, 308, 317)

Omologazione del concordato
(L.E.F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino – Circondario di Mendrisio, (2068)

Debitrice: **Beltex SA,** Arzo.

Decreto: del 1° settembre 1971.

Con il decreto sopraindicato, cresciuto in giudicato il 30 settembre 1971, il pretore di Mendrisio ha omologato il concordato proposto dalla debitrice sulla base del pagamento totale dei creditori di classe anteriore alla quinta e del pagamento a saldo di un dividendo del 45% (quarantacinque per cento) ai creditori di quinta classe, pagamento da effettuarsi per cura del Commissario del concordato, entro 30 giorni dalla omologazione definitiva del concordato stesso.

6830 Chiasso, 2 octobre 1971 Il Commissario del concordato: Avv. Dr. Carlo Dones, C.S.G. 20

Ct. Ticino – Circondario di Mendrisio (2069)

Debitrice: **Curisa SA,** Arzo.
Decreto: del 1° settembre 1971.

Con il drecreto sopraindicato, cresciuto in giudicato il 30 settembre 1971, il pretore di Mendrisio ha omologato il concordato proposto dalla debitrice sulla base del pagamento totale dei creditori di classe anteriore alla quinta e del pagamento a saldo di un dividendo del 45% (quarantacinque per cento) ai creditori di quinta classe, pagamento da effettuarsi per cura del Commissario del concordato, entro 30 giorni dalla omologazione definitiva del concordato stesso.

6830 Chiasso, 2 octobre 1971 Il Commissario del concordato: Avv. Dr. Carlo Dones, C.S.G. 20

Ct. du Valais – Juge-instructeur (2070)
des Districts de Martigny et St-Maurice, Martigny

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 30 septembre 1971, il a homologué le concordat dividende proposé à ses créanciers par **Addy Roland,** installations sanitaires et chauffages centraux à Martigny-Croix.
Délai de recours: 10 jours dès la publication.

1920 Martigny, le 4 octobre 1971 J. M. Gross

Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG. 293)

Kt. Bern – Richteramt Niedersimmental, Wimmis (2071)

Die **Luftseilbahn Erlenbach-Stockhorn AG (LEST),** 3762 Erlenbach i. S., handelnd durch die statutarischen Organe, hat beim Richteramt Niedersimmental ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf

Montag, 18. Oktober 1971, vormittags 08.30 Uhr, im Schloss Wimmis.

Die Gläubiger der LEST AG können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung bis 14. Oktober 1971 schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

3752 Wimmis, den 4. Oktober 1971

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental als Nachlassrichter: Janser

---

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. September 1971. Waren aller Art.
Borynia SA, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Erzeugnissen der Urproduktion und als geeignet erachtete Waren sowie Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, Vertretungen übernehmen, Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen, sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil. Adresse: Burgerstrasse 17 (Revisionsbüro Stocker & Co.)

27. September 1971. Versicherungen.
Interass AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung jeglicher Art von Versicherungen sowie Beratungen und Dienstleistungen in der Assekuranz-Branche. Durchführung aller einschlägigen kommerziellen und finanziellen Transaktionen. Beteiligungen. Erstellung, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil. Adresse: Burgerstrasse 17. (Revisionsbüro Stocker & Co.).

27. September 1971. Versicherungen.
Willy Bachmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Willy Bachmann, von Strengelbach AG, in Meggen. Vermittlung, Ueberprüfung, Neuregelung und Verwaltung von Versicherungsverträgen. Beratung und aussergerichtliche Vertretung von Versicherungsnehmern bei Schadenfällen. Sempacherstrasse 20.

27. September 1971. Vieh.
Hans Bucher, in Buttisholz, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1960, S. 990). Neue Adresse: Länghus.

27. September 1971. Elektr. Artikel usw.
F. Gehrig & Co. AG, in Ballwil, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Lachat, von Schelten BE, in Aarburg.

27. September 1971.
Käsereigenossenschaft Schönenthül, in Fischbach (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1941, S. 1110). Fritz Grädel ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neuer Präsident ist Hans Brand (bisher Aktuar) und Aktuar Gottfried Anliker, von und in Gondiswil (neu). Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, in Luzern, mit Depositenkasse, Zweigniederlassung «Grendel», Luzern, Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Ernst Martin, Hans Moser (Direktionssekretär) und Pius Renner; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für die Hauptbank und die Depositenkasse «Grendel» ist erteilt an Hugo Betschart, von Illgau und Luzern, in Luzern; Josef Hofmann, von und in Kriens; Josi Käppeli, von und in Luzern; Rudolf Weber, von und in Luzern; Gottfried Zaugg, von Trub BE, in Kriens, und Richard Zemp, von Hasle, in Kriens.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, in Ebikon;
Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, in Luzern;
Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, in Reiden;
Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, in Sursee;
Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, in Willisau-Stadt;
(SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Martin, von Rossinière und Château-d'Oex, in Luzern; Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw (Direktionssekretär), und Pius Renner, von Andermatt, in Luzern.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, Seite 1492), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Martin, von Rossinière und Château d'Oex, in Luzern; Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw (Direktionssekretär), und Pius Renner, von Andermatt, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roman Schmidli, von Adligenswil, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Martin, von Rossinière und Château d'Oex, in Luzern; Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw (Direktionssekretär), und Pius Renner, von Andermatt, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Julius Vonmoss, von Grossdietwil, in Emmen.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Martin, von Rossinière und Château d'Oex, in Luzern; Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw (Direktionssekretär), und Pius Renner, von Andermatt, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rochus Gemsch, von Schwyz, in Luzern.

27. September 1971.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Martin, von Rossinière und Château d'Oex, in Luzern; Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw (Direktionssekretär), und Pius Renner, von Andermatt, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Röösli, von und in Schüpfheim.

27. September 1971. Bettwaren.
Ch. Salvisberg, in Luzern, Bettwaren usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1948, S. 2183). Neue Adresse: Kauffmannweg 14.

27. September 1971.
Schlauchfabrik Grosswangen A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz-Ruedi Meyer, von Kallern AG, in Grosswangen.

27. September 1971. Feuerwehrschläuche.
Adolf Stöckli, in Buttisholz, Feuerwehrschläuche usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1956, S. 1316). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. September 1971.
Wasserversorgung Entlebuch, in Entlebuch, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1959, S. 2463). Anton Huber und Franz Enzmann sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Otto Bühlmann, von und in Entlebuch; Aktuar Josef Neidhart, von Ramsen, in Entlebuch, und Kassier Otto Portmann (bisher). Beisitzer Karl Ackermann-Krummenacher (bisher Präsident), und Fridolin Hofstetter (bisher). Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. September 1971. Schokolade, Tee.
Lisa Wohler, in Luzern, Spezialgeschäft für Schokoladen, Tee und Biscuits (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri – Uri – Uri

27. September 1971. Beteiligungen.
Fiuk AG, in Altdorf UR. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 23. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfonso von Felten, von Winznau SO, in Pregassona TI, als Präsident, und Carl Schillig, von und in Altdorf UR, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Tellsgasse 3, c/o C. Schillig, Fürsprecher und Notar.

27. September 1971.
Dätwyler Holding AG, in Altdorf UR (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 990). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

27. September 1971.
Wohnbaugenossenschaft Galenstock, in Andermatt (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 684). Sekretär Kurt Leu ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neuer Sekretär ist das bisherige Vorstandsmitglied Albert Simmen, von Realp UR, in Andermatt; er zeichnet neu kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier.

Schwyz – Schwytz – Svitto

27. September 1971.
Albert Camenzind, in Gersau, Konditorei, Betrieb des Hotels Seegarten (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1935, S. 2237). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1971.
Frau J.H. Heuzeveldt-Küttel «Seegarten», in Gersau (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2915). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. September 1971.
Maurus Waser, Hotel Seegarten, in Gersau. Inhaber der Firma ist Maurus Waser, von Engelberg, in Gersau. Hotel-, Restaurations- und Barbetrieb. Hauptstrasse.

27. September 1971.
G. Camenzind, Gasthaus Hirschen, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2840). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. September 1971.
Milch- und Käsereigenossenschaft Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1943, S. 1621). Präsident Karl Schuler, Vizepräsident Karl Imhof, Aktuar Joachim Weber, Kassier Alois Appert, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Albin Fuchs, von Einsiedeln, in Schwyz, Präsident; Adalbert Spichtig, von Sachseln, in Schwyz, Vizepräsident; Josef Ott, von Lauerz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Aktuar, und Xaver Appert, von und in Schwyz, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

27. September 1971.
Joachim Brusa, Bauunternehmung, in Steinen. Inhaber der Firma ist Joachim Brusa-Weber, von Winterthur, in Steinen. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Brusa-Weber, von Winterthur, in Steinen. Betrieb einer Bauunternehmung. Bahnhofstrasse.

27. September 1971.
Alfred Birchler, dipl. Ingenieur ETH/SIA, Filiale Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771), mit Hauptsitz in Schwyz. Neues Domizil: Hauptstrasse 85.

27. September 1971. Sägerei.
Meinrad Kälin, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Meinrad Kälin-Fuchs, von Einsiedeln, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Kälin-Fuchs, von Einsiedeln, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb einer Sägerei und Holzhandlung. Satteleggstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

27. September 1971. Patente usw.
Inventio Aktiengesellschaft, in Hergiswil, Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 910). Die Prokura von Ernst Moor ist erloschen.

27. September 1971. Innenausbau, Wohnberatung.
W. Brunner-Studer, Schreinerei, in Hergiswil, Inneneinrichtungen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1957, S. 1591). Die Firma lautet neu: **Walter Brunner.** Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Wohnberatung, Möbel und Innenausbau.

27. September 1971. Oelheizer usw.
Gerber & Cie. A.-G. Stansstad, in Stansstad, An- und Verkauf von technischen Geräten, insbesondere Oelheizern usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2738). Einzelprokura wird erteilt an: Katharina Diesslin, von Horrenbach-Buchen BE, in Horw.

Glarus – Glaris – Glarona

27. September 1971. Patente und technische Verfahren.
PMP Technik AG (PMP Technique SA) (PMP Technic Ltd.), in Glarus. Verwaltung von Patenten und technischen Verfahren usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3997). Kurt Furger, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Hedingen ZH und Zürich; er zeichnet einzeln.

27. September 1971. Betrieb eines Laboratoriums usw.
Laboratoire du Dr. N.G. Payot-Glarus S.A., in Glarus. Betrieb eines Laboratoriums alle die Produkte von Dr. N. G. Payot betreffend usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1927). Die Einzelunterschrift von Alice Setz ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hanne Sieber, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

27. September 1971. Leasinggeschäfte usw.
Tex-Leasing AG, in Glarus. Durchführung von Leasing-, Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3997). Kurt Furger, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Jürg Schmid-Gassmann, von Hedingen ZH und Zürich, in Zürich, er zeichnet einzeln.

27. September 1971. Beteiligungen.
Asbag A.G., in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 32. 12. 1970, S. 2973). Elsa Ammann-Ineichen, bisher nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

27. September 1971. Film- und Fernsehindustrie usw.
Fidolux AG, bisher in Glarus. Beteiligung und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernsehindustrie usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). Infolge Sitzverlegung nach Locarno (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2262) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

10. August 1971. Spielzeuge.
Berwicks Trading AG, in Zug. Vertrieb von Spielzeug, namentlich auf dem Gebiet des Plastik-Sektors usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1971 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 28. Dezember 1970 die Fusion mit der «Timpo AG» beschlossen. Danach übernimmt die «Timpo AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Berwicks Trading» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1970. Die Aktiengesellschaft «Berwicks Trading AG» ist infolgedessen aufgelöst.

10. August 1971. Patente usw.
Timpo AG, in Zug, Erwerb und Auswertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1971 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 28. Dezember 1970 mit der «Berwicks Trading AG», in Zug, abgeschlossen wurde. Danach übernimmt die «Timpo AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Berwicks Trading AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1970. Der Ueberschuss der Aktiven von Fr. 47 853.35 über die Passiven von Fr. 27 853.35 beträgt Fr. 20 000. Als Gegenwert werden Aktionären der «Berwicks Trading AG» 50 zu 40 Prozent liberierte Namenaktien der «Timpo AG» zu Fr. 1000 ausgehändigt. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon entsprechend dem Fusionsvertrag Fr. 20 000 liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 40 000 liberiert sind. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Leslie Young, englischer Staatsangehöriger, in Zug-Oberwil.

7. September 1971. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen usw.
Stefrimo GmbH, in Zug, Verwaltung von Vermögen und Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften usw. (SHAB Nr. 274

vom 23. 11. 1970, S. 2665). Fritz Moufang und Stefanie Moufang geb. Babl sind infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Fr. 12 000 bzw. Fr. 6000 sind an die Erben Mariane Moufang und Gerda Gräfin von Deym (Gesellschafterinnen) übergegangen. Ferner wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 40 000 erhöht durch Verrechnung mit einem Guthaben der beiden Gesellschafterinnen an die Gesellschaft. Das Gesellschaftskapital beträgt nun Fr. 40 000 und zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 21 000, lautend auf Mariane Moufang und in eine Stammeinlage von Fr. 19 000, lautend auf Gerda Gräfin von Deym. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 31. August 1971 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Ebenfalls infolge Todes ist Fritz Moufang als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mariane Moufang, nun wohnhaft in Nidda (Oberhessen) wurde neu zur Geschäftsführerin ernannt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1971.
Rondo Trade AG (Rondo Trade SA) (Rondo Trade Inc.) (Rondo Trade Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Spielwaren aller Art und anderen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Dienstleistungen erbringen, Schutzrechte und Verfahren verwerten, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Zug-Oberwil. Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

23. September 1971.
Investvalor AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 386). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 350 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert worden sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

24. September 1971.
Intercommodities Trading Company AG (Intercommodities Trading Company SA) (Intercommodities Trading Company Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung internationaler Handelsgeschäfte, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, sowie Abwicklung von finanziellen und industriellen Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Otto Burki, von Biberist SO, in Zug. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

21 septembre 1971. Produits agricoles, etc.
Communauté Greffons de Vallon et environs, à Vallon, société coopérative, ramassage, entreposage et écoulement des produits agricoles, approvisionnement en fourrages, engrais, semences, semenceaux et matières premières auxiliaires de l'agriculture (FOSC du 11. 10. 1960, p. 2912). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 juin 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Communauté Greffons de Vallon et environs en liquidation,** par l'administrateur Xavier Collaud, de Saint-Aubin FR, à Vallon; Georges Ballaman, de et à Vallon, et Emile Schneuwly, de Wünnewil, à Villars-sur-Glâne, lesquels ont entre eux la signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Xavier Collaud sont modifiés par conséquent; la signature de Paul Baechler est radiée.

Bureau de Fribourg

23 septembre 1971.
Piente S.A., à Fribourg, financement et placement de capitaux, etc. (FOSC du 11. 4. 1969, N° 83, p. 792). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1971, la société a porté son capital social de fr. 1 440 400 à fr. 1 443 000 par l'émission de 26 actions de fr. 100 chacune, nominatives et entièrement libérées par prélèvement sur les réserves. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 443 000, entièrement libéré, divisé en 14 430 actions de fr. 100 chacune, nominatives.

24 septembre 1971. Garage, carrosserie, etc.
Paul Hasler, à Fribourg, garage, carrosserie, etc., à l'enseigne «Garage des Remparts» (FOSC du 11. 11. 1970, N° 264, p. 2570). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs, selon bilan au 1er janvier 1971, par la société «Garage Paul Hasler S.A.» à Fribourg, inscrite ci-après.

24 septembre 1971.
Garage Paul Hasler S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage avec station-service, atelier et carrosserie, le commerce de tous véhicules automobiles, ainsi que toute autre activité se rapportant à la branche automobile. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici à Fribourg par Paul Hasler sous la raison individuelle «Paul Hasler», à l'enseigne «Garage des Remparts» selon bilan au 1er janvier 1971, accusant un actif de fr. 482 036.84 et un passif de fr. 302 783.27, soit un actif net de fr. 179 253.57. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 179 253.57 contre remise à l'apporteur de 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et inscription d'une créance de fr. 29 253.57 en faveur de l'apporteur. Le solde de fr. 50 000 a été libéré en espèces. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise «Paul Hasler Garage des Remparts», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1er janvier 1971. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Hasler, de St-Antoine FR, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Aeby, de Tinterin, à Fribourg. Domicile: 17, rue Grimoux, dans ses propres locaux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

24. September 1971. Baumaterial.
Marcel Stampfli, in Aedermannsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Stampfli, von und in Aedermannsdorf. Baumaterialienhandlung.

Bureau Grenchen-Bettlach

23. September 1971.
Reithalle Grenchen, in Grenchen, Erstellung und Verwaltung einer Reithalle in Grenchen sowie Pflege und Förderung des Reitsportes, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1102). Die Genossenschaft ist seit 14. Mai 1970 aufgelöst. Sie wird, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

24. September 1971. Architekturbüro usw.
Karl Bühler, in Trimbach, Architekturbüro, Bauunternehmung (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418). Neue Geschäftsnatur: Architekturbüro, Generalbauunternehmung, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

24. September 1971. Radio- und Fernseh-Apparate.
Ehrsam & Schäuble, Ing. Frau O. Deflorin-Müller, in Basel, Radio- und Fernseh-Apparate (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1967, S. 2903). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1971. Elektrotechnische Installationen.
Kriegel & Schaffner AG, in Basel, elektrotechnisches Installationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Prokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Siegrist, von Vordemwald AG, in Basel.

24. September 1971. Mischlicht-Aggregate usw.
Meda Licht AG, in Basel, Mischlicht-Aggregate usw. (SHAB Nr. 301 vom 28. 12. 1964, S. 3871). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Willy Kuhn ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

24. September 1971. Kunstgegenstände usw.
Mallett and Son (Antiques) SA, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1267). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Fritz Hofstetter, Kurt Furger, René Dubach und Roland Schäppi ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Jürg H. Schmid, von Hedingen und Zürich, in Zürich; Dr. Peter Gloor, von und in Basel; Walter Franz Kehrli, von Brienz BE und Herrliberg, in Herrliberg und Armin Spörri, von Embrach, in Volketswil. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Dr. Peter Gloor).

24. September 1971.
Einkaufsgenossenschaft der Pferdemetzger (SPEG) (Société coopérative d'achat des boucheries chevalines [SPEG]), in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). In die Verwaltung wurde gewählt der stellvertretende Geschäftsführer Hans Bühlmann. Er führt nun als Mitglied der Verwaltung und stellvertretender Geschäftsführer Einzelunterschrift.

24. September 1971.
Rinderknecht Bauunternehmungen AG, Holdinggesellschaft (Entreprises Rinderknecht SA, Société Holding), in Basel (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2440). Die Prokura von Heidy Basler ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Erich Bauer, von Basel, in Adliswil. Er zeichnet zu zweien.

24. September 1971.
Konsolen GmbH, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Bubendorf verlegt (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2308). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

24. September 1971. Finanz- und Vermittlungsgeschäfte usw.
Serotrans AG, in Basel, Finanz- und Vermittlungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1349). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung von Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. September 1971. Elektrische Installationen usw.
Schachenmann & Co. AG, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 212). Die Prokuren von Ernst Heck und Hans Müller sind erloschen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Christine Heck, von und in Basel.

24. September 1971.
Grafe-Gravuren, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Frank, von Langnau im Emmental, in Basel.

24. September 1971.
Fertig-Garagen AG, bisher in Reinach BL (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1796). In der Generalversammlung vom 22. September 1971 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juli 1970. Zweck: Import und Verkauf von Fertig-Garagen sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern: Hans Wilhelm Wenk, von Basel, in Reinach BL, Präsident; Leonardo Mengarini, von und in Basel, und Rolf W. Jankovsky, deutscher Staatsangehöriger, in Gundelfingen, Breisgau (D). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Güterstrasse 144.

24. September 1971.
Putzmeister Interholdung GmbH, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 347). In der Gesellschafterversammlung vom 22. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

1. September 1971.
Teamprojekt AG, in Binningen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 27. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: Die Planung von Installationen für Heizungs-, Sanitär-, Elektro- und Lüftungsanlagen im gesamten Baugewerbe. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu je Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehört ihm an: Hans-Rudolf Berger, von Langnau, in Therwil. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 32.

24. September 1971.
J. Kiry, Schlosserei-Metallbau, in Allschwil, Schlosserei, Metallbau, Fabrikation von Garagetoren (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1955, S. 1847). Einzelprokura wurde erteilt an Werner Rentsch-Kiry, von Köniz, in Basel.

24. September 1971. Chem. Produkte.
Jacques Schupp, bisher in Basel, Import von und Handel mit chemischen Produkten (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1403). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt. Inhaber ist Jacques Schupp-Zulauf, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Import von und Handel mit chemischen Produkten. Bettenstrasse 18, Neuallschwil.

24. September 1971. Maschinen.
Alfred Blank-Haag, in Muttenz, Handel mit Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1961, S. 2587). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Riehen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1662) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

24. September 1971.
E. Martig, Aushub- und Abbruch-Unternehmen, in Oberwil BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Martig-Frikart, von Steg VS, in Oberwil BL. Betrieb einer Aushub- und Abbruch-Unternehmung. Therwilerstrasse 43b.

24. September 1971. Bäckerei.
Walter Roth, in Therwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1961, S. 1607). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1971.
Vitamed AG, in Allschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel, den Import und Export von pharmazeutischen Spezialitäten und andern verwandten Produkten sowie die Beteiligung an ähnlichen oder dem Gesellschaftszweck dienenden Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Georges Sarasin-Scheurer, von und in Basel, an. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Binningerstrasse 95.

24. September 1971. Waschmittel usw.
Van Baerle & Cie. AG, in Münchenstein, Fabrikation von und den Handel mit Seifen, Waschmitteln und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Ernst Baumgartner, dieser infolge Todes, und Felix van Baerle-Rey infolge Rücktritts ausgeschieden. Die Unterschrift des Letzteren ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat Rolf Eberenz-Lienhard, von Basel, in Reinach BL, und Max Hegnauer-Corrodi, von Aarau, in Aesch BL, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Alexander van Baerle-Altermatt ist auch Bürger von Münchenstein und wohnt nun in Birsfelden. Der bisherige Prokurist Jakob Schmassmann-Liniger, jetzt in Pfeffingen BL wohnhaft, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

24. September 1971.
Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Ziefen, in Ziefen (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1820). Aus dem Vorstand ist die Geschäftsführerin und Kassierin Marianne Recher ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer und Kassier Bruno Recher, von und in Ziefen, in den Vorstand gewählt. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. September 1971. Pneus, Autozubehör.
Bölsterli AG, in Schaffhausen, Handel mit Pneus, Autozubehör, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). An Ernst Bürgin, Geschäftsführer, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

27. September 1971. Restaurant.
Armin Moser, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Restaurants «Schützenstube» Langriet (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2351). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. September 1971. Gasthof.
E. Locher-Blattner, in Neunkirch, Betrieb des Gasthofes «zur Sonne» (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2969). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

27. September 1971.
Immobilien AG Gäbris, bisher in Teufen (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 27. November 1963 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und Verkauf von Grundstücken aller Art sowie Schaffung guter Wohngelegenheiten. Sie ist berechtigt, Handel mit Hypothekartiteln und Wertpapieren aller Art zu treiben. Sie kann sich im Zusammenhang mit dem Hauptzweck an andern Gesellschaften beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder. Luc Wortmann, von Basel und Liestal, in Winterthur, ist wie bisher einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Rutz, von Nesslau, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Geschäftsdomizil: Jonschwilerstrasse, bei Hans Rutz, Holzbau.

27. September 1971.
Haka AG., Kunststoffwaren-Fabrik, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1954, S. 1137). An der Generalversammlung vom 27. September 1971 wurde der Sitz nach Gossau SG verlegt und die Firmabezeichnung abgeändert in **Haka AG Fabrik für Kunststoff-Produkte.** Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Röhren, Stäben und Profilen aus Kunststoffen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und im Zusammenhang mit ihrem Zweck Grundstücke erwerben und verwalten. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Mooswiesstrasse 67.

27. September 1971. Technische Neuheiten.
World AG, in Wil SG, Handel mit technischen Neuheiten (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1048). Armin Liniger, Vizepräsident, und Rudolf Eder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Burkard, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident. Paul M. Brühwiler, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Delegierter; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

27. September 1971.
Wohnbaugenossenschaft Oberhofstetten, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2616). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1971 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Betrieb und Unterhalt der gemeinschaftlichen Anlagen der genossenschaftlich durchgeführten Wohnüberbauung Oberhofstetten sowie die Wahrung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder. Einziges Publikationsorgan ist nun das SHAB. Die Bestimmung über die Kollektivzeichnung des Präsidenten mit einem weitern Verwaltungsmitglied ist aufgehoben. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Bernhard Baumberger, Präsident; Heinz Kocher, Kassier; Hans Zahner, Aktuar; Alois Benz, Vorsitzender der Baukommission, und Franz Hengartner sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Rütsche, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Verwaltungsratsmitglied. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Stieger, Präsident; Willy Lüchinger, Kassier, beide von Oberriet SG; Erich Brülisauer, von Appenzell, Aktuar, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: beim Kassier, Oberhofstettenstrasse.

27. September 1971. Hüte.
J. B. Joseph, in Wil, Hutgeschäft und Pelz-Ausmiete (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1954, S. 2472). Die Firma lautet nun: **Hut-Joseph,** und die Geschäftsnatur: Hutgeschäft.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. September 1971. Tuch, Garne, Färberei usw.
N. Pedolin's Erben A.-G., in Chur, Fabrikation von Tuch und Garnen, Kleiderfärberei und Waschanstalt (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2007). Gemäss öffentlicher Urkunde über die General-

versammlung vom 25. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter Pfenninger und Oskar Ganz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Prokura von Willy Lutz ist erloschen. Pierre Helg, Präsident, wohnt nun in Seewis i. Pr. Domizil: Kasernenstrasse 1.

27. September 1971. Rohstoffe für metallurgische Industrie.
Wachenfeld Aktiengesellschaft, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Fertigwaren für metallurgische Industrie sowie sämtliche damit zusammenhängenden Geschäfte, die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Wachenfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Meersbusch BRD, als Präsident; Dr. Gian Robert Töndury, von S-chanf, in Zürich, und Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur; alle zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. Robert Schwarz, Langenjohnstrasse 9.

27. September 1971. Autos.
S. Guler in Landquart, Gemeinde Igis, Autohandel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1605). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27 settembre 1971. Beni mobili ed immobili.
Gaiola S.A., in Roveredo. Titoli e beni mobili ed immobili, società anonima (FUSC del 12. 9. 1966, Nº 213, p. 2881). Con atto pubblico dell'assemblea generale straordinaria del 23 settembre 1971 la società ha deliberato una modifica statutaria dello statuto sociale con la seguente aggiunta: la società può prestare garanzie e fidejussioni a favore di terzi o di debiti altrui anche con iscrizioni di pegno, privilegio ed ipotecarie sui beni sociali. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27 settembre 1971. Beni mobili ed immobili.
The First S.A., in Roveredo. Titoli e beni mobili ed immobili, società anonima (FUSC del 24. 2. 1970, Nº 45, p. 419). Con atto pubblico della assemblea generale straordinaria del 23 settembre 1971 la società ha deliberato una modifica statutaria dello statuto sociale con la seguente aggiunta: la società può prestare garanzie e fidejussioni a favore di terzi o di debiti altrui anche con iscrizioni di pegno, privilegio ed ipotecarie sui beni sociali. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27. September 1971.
Robert Dannenberger, in Scuol. Inhaber dieser Firma ist Robert Dannenberger, von Basel-Stadt, in Scuol. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der nicht eingetragenen Einzelfirma Leo Dannenberger per 16. August 1971. Handelsgärtnerei und Gartenbau. Prasas-cher.

27 settembre 1971.
Information Technology Associates, in Coira. Con statuti sociali del 23. 9. 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la consulenza software e system management e più particolarmente la diagnosi delle necessità della clientela, l'individuazione delle ditte più adatte alla fornitura del servizio e del macchinario, l'assistenza alla clientela nella stesura del contratto e nel corso dell'esecuzione dello stesso, l'esame critico dei risultati al termine della prestazione e proposte per miglioramenti. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Alberto Lardelli, Hartbertstrasse 1.

27 settembre 1971. Partecipazioni.
Finaedilis S.A. (Finaedilis A.G.), in Coira, partecipazioni (FUSC del 6. 3. 1968, Nº 55, p. 488). Con verbale notarile della sua ssemblea generale straordinaria del 14 settembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

27 settembre 1971. Occhiali.
Sunlandia S.A., in San Vittore. Società anonima con statuti del 23 settembre 1971. Scopo: compra-vendita di occhiali ed affini, nonchè l'importazione e l'esportazione dei medesimi oggetti, in proprio o per conto di terzi. La partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisito e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere in Svizzera o all'estero. La società può partecipare ad altre imprese svizzere ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

27. September 1971. Garage usw.
Grisotoya AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 24. September eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Garagebetriebes, den Handel mit Automobilen einschliesslich Handel und Reparaturen von Landmaschinen und Spezialfahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, als Präsident, und Hans Tribolet-Garlando, von Tschuggen BE und Chur, in Chur, als Delegierter; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Masanserstrasse 9 (eigenes Büro).

27. September 1971. Vermögensverwaltung.
Inventina AG, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten eine Aktiengesellschaft, mit Statuten vom 24. September 1971. Sie bezweckt die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Emil U. Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn AR, in Zürich. Domizil: c/o Dr. H. P. Beck.

27. September 1971. Beteiligungen, Chaletbau, Holz.
Bijou Holding AG, in Roveredo, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1355). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 22. September 1971 wurde der Zweck wie folgt neu umschrieben: Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen und von Vermögenswerten jeder Art und deren Finanzierung, sowie Chaletbau, Holz- und Zelluloseinhandel. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Sie wird im Kanton Graubünden weder eine geschäftliche Tätigkeit ausüben, noch Liegenschaften oder Rechte an solchen besitzen. Gleichzeitig wird der Firmaname geändert in: **PAN ABODE & Holding AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Aargau – Argovie – Argovia

23. September 1971.
Fernsehgenossenschaft Obermumpf, in Obermumpf. Domizil: beim Kassier Josef Süess, Hauptstrasse 108 (Post). Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 18. Juni 1971 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft bestehenden Gemeinschaftsantenne, der Verstärkeranlagen und der Hauptleitungen, ferner Studium aller Fragen auf dem Gebiete des Fernsehens und Beratung der Genossenschafter. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Bezirksanzeiger», in Rheinfelden, und die gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen überdies im SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident: Stefan Studer-Vogel, von Basel, in Obermumpf; Sekretär: Hans Ulrich Rechsteiner-Zeier, von Zürich, in Obermumpf, und Kassier: Josef Süess-Bichsel, von Buttisholz LU, in Obermumpf.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

27 settembre 1971.
Immobiliare ristorante nazionale di Biasca SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 21 settembre 1971. Scopo: la gestione di immobili, di proprietà sociale o di terzi, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta e la mediazione parziale o totale di immobili, nonchè l'esecuzione di ogni operazione immobiliare in Svizzera o all'estero. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. In particolare la società acquista il mappale RFP Biasca 737 di mq 2451 per il prezzo di fr. 420 000. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio o per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Amministrazione: da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Remo Storni, da e in San Vittore, con firma individuale. Recapito: Viale Officina 6.

Ufficio di Faido

27 settembre 1971. Ristorante.
Teresa Moroso-Vella, in Giornico. Titolare à Teresa Moroso moglie di Giuseppe nata Vella, da Bedretto, in Giornico. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza del Ristorante Giornico.

27 settembre 1971.
Albergo Motta e Poste SA, in Airolo. Sotto tale denominazione è stata costituita, una società anonima con statuti del 23 settembre 1971. Scopo: Compra e vendita di immobili ed in particolare di un albergo, amministrazione di stabili, costruzione e gerenza degli stessi in proprio o dando in locazione i beni stessi, partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: da uno a cinque membri. Attualmente: Grassi Ovidio, da Novazzano, in Airolo, presidente; Ramelli Alfonso, da ed in Airolo, membro; Dr Genni Désiré, da Ponto-Valentino, in Bellinzona, membro. Firma: collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Grassi Ovidio, Airolo.

Ufficio di Lugano

23 settembre 1971. Articoli elettrici.
Ruwega S.A., in Manno. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 settembre 1971. Scopo: la compra-vendita all'ingrosso e al dettaglio, l'importazione e l'esportazione di articoli elettrici e affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Piergiorgio Lepori, da Sala Capriasca, in Tesserete. Recapito: uffici propri.

24 settembre 1971. Partecipazioni, ecc.
Gerika S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, intermanete liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Peruchi-Colombo-Baggi.

24 settembre 1971. Immobili, ecc.
Access Ltd., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili ed immobili come tutte le attività collegate, compreso l'acquisto di partecipazioni in altre imprese, finanziamenti, sia in Svizzera sia all'estero. La società può anche acquistare e sfruttare valori immateriali come patenti o diritti di marchio. La società non intende acquistare o possedere immobili nel Cantone Ticino. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Walter Früh, da Mogelsberg SG, e Berna, in Breno. Recapito: Via Dufour 1, presso Consultants for Canadian Investment Ltd.

27 settembre 1971. Immobili, ecc.
Sogefid S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili del 16 e 27 settembre 1971 e statuto del 16 settembre 1971. Scopo: la compera, la vendita e la gestione di beni mobili ed immobili, qualsiasi attività commerciale, agricola e finanziaria, l'amministrazione di brevetti e marchi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Alda Bottinelli, da Barbengo, in Grancia. Recapito: Piazza Dante 8, c/o studio legale comm. lic. jur. Franco Molo.

27 settembre 1971. Partecipazione finanziaria, ecc.
Eastern Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 11. 1964, Nº 259, p. 3351). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 settembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Eastern Holding S.A. in liquidazione,** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo in Lugano nominata liquidatrice. La firma di Dr Tito Tettamanti, già amministratore unico è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 9 presso Fidirevisa S.A., Società di Revisione e Controllo.

27 settembre 1971. Investimenti, ecc.
Roxana A.G., in Lugano, la consulenza in materia di investimenti, ecc. (FUSC del 30. 11. 1970, Nº 280, p. 2724). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 4. 8. 1971, Nº 179, p. 1926).

27 settembre 1971. Importazione ed esportazione, ecc.
IMV Caravan S.A., in Mugena, l'importazione e l'esportazione dei prodotti Caravan ADRIA (FUSC del 29. 1. 1971, Nº 23, p. 233). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Locarno (FUSC del 9. 9. 1971, Nº 210, p. 2216).

27 settembre 1971.
SDI – Société Développements Industriels S.A., in Lugano, l'acquisto di valore immobiliare, ecc. (FUSC del 6. 5. 1969, Nº 104, p. 1033). Ivo Molteni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Olga Metalli-Coglio, da Ludiano, in Lugano.

27 settembre 1971. Partecipazioni, ecc.
Valle Holding S.A., in Lugano, partecipazione a società immobiliare, ecc. (FUSC del 19. 12. 1961, Nº 297, p. 3678). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 settembre 1971. la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Valle Holding S.A. in liquidazione,** da Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Via Pretorio 7, presso il liquidatore.

Distretto di Mendrisio

24 settembre 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 291, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 settembre 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 292, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 settembre 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 293, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 settembre 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 294, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico, nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 settembre 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 295, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 settembre 1971. Fibre naturali e sintetiche.
Ondella G.m.b.H. Succursale di Riva San Vitale, in Riva San Vitale, lavorazione e commercio con fibre naturali e sintetiche (FUSC del 17. 1. 1963, Nº 13, p. 156), società a garanzia limitata con sede principale a Bienne. La ragione sociale è cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Deilmann-Haniel und Lueg AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Deilmann-Haniel und Lueg AG, in Basel, vom 1. Oktober 1967 hat beschlossen, das zur Hälfte einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.– durch Rückzahlung von 950 Aktien mit den Nummern 51–1000 von Fr. 1000.– nominal auf ein voll einbezahltes Grundkapital von Fr. 50 000.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der Deilmann-Haniel und Lueg AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA 446²)

4000 Basel, den 1. Oktober 1971 Die Verwaltung

Maiana Holding AG, Walchwil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Maiana-Holding AG hat am 5. Oktober 1971 die Reduktion des Aktienkapitals von 4,5 Millionen Franken auf 2 Millionen Franken beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekannt gegeben, dass sie innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können, wobei diese Anmeldungen bei der Neutra Treuhand AG, Löwenstrasse 56, 8001 Zürich, einzureichen sind.

(AA 449³)

6318 Walchwil, den 28. September 1971 Maiana Holding AG
Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

253784. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 20 Uhr.
Limfjordsøsters-Kompagniet, Nykøbing-Mors (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse dänischer Herkunft, nämlich Schalentiere in konservierter Form, Kaviar, Fische in konservierter, geräucherter, marinierter oder getrockenter Form, Fischpasten sowie Konserven aller Art. (Int. Kl. 29, 30)

LIMFJORDS-ØSTERS

253785. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1971, 20 Uhr.
Silga-Werk AG, Frauenfelderstrasse 83, **Wängi** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Vorhangschienen und -stangen sowie Metallwaren für die Möbelindustrie und die Innendekoration, nämlich Metallfüsse, Tischgestelle, Stuhlgestelle, Bücherwandstangen, Tablarschienen und -träger, Regale. (Int. Kl. 6, 20)

S SILGA

253786. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Herren. (Int. Kl. 25)

EASY SUIT

253787. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1971, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **139088.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1971 an.

Moussierende Getränke, ausgenommen Weine. (Int. Kl. 32, 33)

EIN PRODUKT DER BRAUEREI A. HÜRLIMANN AG ZÜRICH
MOUSSIA

253788. Date de dépôt: 15 juillet 1971, 14 h.
A. Fountoulakis Frères, Hermou 18, **Athènes** (Grèce). – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

A68

Poinçon: Nº 7032.

253789. Date de dépôt: 21 juillet 1971, 18 h.
Orgamol S.A., Evionnaz (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **142825.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1971.

Produits chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TALFAR

253790. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1971, 16 Uhr.
Garagenbau-Elementbau Peter, Schwarzenbach (Gemeinde Jonschwil, Zürich); Geschäftsadresse: Leeweg 18, Bülach (Zürich). – Fabrikation.

Einstellraum für Müllcontainer, als Fertigbauelement ausgebildet. (Int. Kl. 6, 19)

Peter
containbox

253791. Date de dépôt: 5 août 1971, 14 h.
Frédéric Prod'Hom, 30, chemin de Florissant, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Montures de lunettes optiques et parure y relative en métaux précieux ou non; articles de bijouterie. (Cl. int. 9, 14)

P

Poinçon: Nº 2632.

253792. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 16 Uhr.
J. Ebenhoch, Wassergasse 30, **St. Gallen.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **138027.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1971 an.

Bürstenwaren. (Int. Kl. 21)

JESGA

253793. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 17 Uhr.
Soleplex Glass Tinting, Robert Rüegg, Weidengasse 33, **Basel 6.** – Fabrikation und Handel.

Lichtschutzlacke, Lackpflegemittel und Lack-Flutmaschinen. (Int. Kl. 2, 3, 7)

SOLEPLEX GLASS TINTING

253794. Hinterlegungsdatum: 11. August 1971, 14 Uhr.
Max Müller, Enzstrasse 21, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Echte und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7042.

253795. Hinterlegungsdatum: 13. August 1971, 11 Uhr.
Vereinigung Schweizerischer Bettfedernfabriken, Zürich. – Kollektivmarke.

Decken mit synthetischer Füllung. (Int. Kl. 20, 24)

syntarex

253796. Date de dépôt: 5 août 1971, 17 h.
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138472.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1971.

Métaux non-façonnés et particlement façonnés utilisés en électrotechnique. (Cl. int. 6)

FERRY

253797. Date de dépôt: 5 août 1971, 17 h.
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138473.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1971.

Un alliage de nickel et de manganèse non-façonné et partiellement façonné. (Cl. int. 6)

MANGONIC

253798. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 8 Uhr.
Fonadek International Limited, Knightsdowne House, Vivian Road, Harborne, **Birmingham 17** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140862.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1971 an.

Verstärker-Vorrichtungen für Telefone und deren Bestandteile; Telefonapparate und -anlagen. (Int. Kl. 9)

FONADEK

253799. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

CLORANTIX

253800. Date de dépôt: 6 août 1971, 18 h.
UCB S.A., 4, chaussée de Charleroi, **Saint-Gilles-lez-Bruxelles** (Belgique). – Fabrication et commerce.

Fongicides. (Cl. int. 5)

TERRATIN

253801. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 17 Uhr.
Merck Sharp & Dohme Limited, West Hill Laboratories, Hertford Road, **Hoddesdon** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139142.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5)

TRESAMIDE

253802. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138964.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

UNITOX

253803. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138965.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ZOPHEDRYL

253804. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139013.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

SUBITOX

253805. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139014.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

VERITOX

253806. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 26. April 1971.
John Middleton, Inc., Church and Hillside Roads, **King of Prussia** (Montgomery, Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Tabak. (Int. Kl. 34)

SAGA

253807. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Technicon Instruments Corporation, 511 Benedict Avenue, **Tarrytown** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **136988** von The Technicon Company, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1971 an.

Histologische Apparate und Geräte aller Art, deren Bestandteile und Zubehör; automatische Eintauchapparate und Gewebebehandlungs-Vorrichtung für die Herstellung histologischer Präparate für mikroskopische Untersuchungen; Paraffinbäder, Gewebe-Waschapparate und Zeitreguliermechanismen für die Herstellung histologischer Präparate für mikroskopische Untersuchungen. (Int. Kl. 1, 9)

AUTOTECHNICON

253808. Hinterlegungsdatum: 6. August 1971, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139725.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1971 an.

Textilmaterialien irgendwelcher Art, insbesondere Garne und Gewebe und sonstige Gebilde aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien. (Int. Kl. 22 bis 27)

HEFLEX

253809. Hinterlegungsdatum: 9. August 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SANDOLITEC

253810. Date de dépôt: 9 août 1971, 18 h.
Intel Corporation, 3067 Bowers Avenue, **Santa Clara** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Circuits intégrés, registres et mémoires à semi-conducteur. (Cl. int. 9)

INTEL

253811. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1971, 12 Uhr.
Ganz Baukeramik AG, Dorfstrasse 441, **Embrach** (Zürich). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **138009** von Ganz & Cie, Embrach, Aktiengesellschaft, Embrach (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1971 an.

Klinker. (Int. Kl. 19)

EMBRACHER KLINKER

253812. Date de dépôt: 30 juillet 1971, 18 h.
Cantina Sociale Mendrisio, via G. Bernasconi, **Mendrisio** (Tessin). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

GEMMAROSA

253813. Hinterlegungsdatum: 3. August 1971, 17 Uhr.
MSB Plastic, Meinrad Schnüriger, Seefeldstrasse, **Buochs** (Nidwalden). – Fabrikation.

Polyaethylenfolien. (Int. Kl. 17)

FOLAG

253814. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 11 Uhr.
ROBEX Damenkonfektionsfabrik AG, Nordstrasse 25, **Zürich 6.** – Fabrikation.

Damen- und Kinderjeans. (Int. Kl. 25)

RO-COUPE

253815. Hinterlegungsdatum: 3. August 1971, 20 Uhr.
Alco Standard Corporation, Valley Forge (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Fittings für Rohre und Röhren, Schwenkfittings, Schlauchverbindungsstücke, Maschinen zur Montage von Fittings. (Int. Kl. 6, 7)

FLODAR

253816. Hinterlegungsdatum: 3. August 1971, 19 Uhr.
USM Corporation, 140 Federal Street, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Befestigungselemente, insbesondere Schrauben und Muttern. (Int. Kl. 6, 20)

TORQ THRED

253817. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Werkstoffe für Permanentmagnete, insbesondere intermetallische Verbindungen aus Kobalt und seltenen Erdmetallen, und aus den genannten Werkstoffen hergestellte Permanentmagnete. (Int. Kl. 6, 9)

VERIDUR

253818. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 17 Uhr.
ITT World Directories Inc., 280 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Reiseführer. (Int. Kl. 16)

EXPLORE

253819. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 18 Uhr.
Ford Motor Company Limited, 88, Regent Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139062.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1971 an.

Land-Motorfahrzeuge und Teile solcher. (Int. Kl. 12)

PREFECT

253820. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 18 Uhr.
Ford Motor Company Limited, 88, Regent Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139063.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1971 an.

Land-Motorfahrzeuge und Teile solcher. (Int. Kl. 12)

CONSUL

253821. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 18 Uhr.
Ford Motor Company Limited, 88, Regent Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139971.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1971 an.

Land-Motorfahrzeuge und Teile solcher. (Int. Kl. 12)

PILOT

253822. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

RANODIN

253823. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

COTOFOR

253824. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

TOPADIN

253825. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

HORTADIN

253826. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
Dental Fillings Limited, 49, Grayling Road, **London N. 16** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139157.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1971 an.

Material für die Herstellung und Reparatur künstlicher Gebisse. (Int. Kl. 5)

SIMPLEX-PENTOCRYL

253827. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
Dental Fillings Limited, 49, Grayling Road, **London N. 16** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139161.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1971 an.

Präparate, Substanzen und Materialien zum Gebrauch in der Zahnheilkunde. (Int. Kl. 5)

ASTRALIT

253828. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 20 Uhr.
Dental Fillings Limited, 49, Grayling Road, **London N. 16** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139162.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1971 an.

Präparate, Substanzen und Materialien zum Gebrauch in der Zahnheilkunde. (Int. Kl. 5)

PETRALIT

253829. Date de dépôt: 5 août 1971, 19 h.
Courtaulds, Limited, 18, Hanover Square, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139001.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 août 1971.

Papier transparent (excepté tapisserie) et cellulose en feuilles. (Cl. int. 16, 17)

SERACELLE

253830. Date de dépôt: 5 août 1971, 19 h.
English Calico Limited, 56, Oxford Street, **Manchester 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138951.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 août 1971.

Articles de vêtements fabriqués avec des étoffes de coton en pièces ou des tissus composés entièrement ou principalement de cellulose, de pâte de bois, ou de soie artificielle; étoffes composées entièrement ou principalement de cellulose, de pâte de bois, ou de soie artificielle. (Cl. int. 24, 25)

CEPEA

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	79 784 067.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	25 603 391.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	10 474 465.—
Uebrige Wertschriften	397 001.—
Schuldbuchforderungen	2 227 557.—
Darlehen an Körperschaften	158 000.—
Grundpfandtitel	15 808 441.—
Grundstücke	33 732 000.—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	77 317.58
Kassabestand und Postcheckguthaben	231 788.35
Guthaben bei Banken	11 976 758.37
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	13 848 313.02
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 353 724.65
Depots aus übernommenen Versicherungen	23 146 880.56
Stückzinsen und Mieten	1 966 755.05
Uebrige Aktiven	550 369.97
	224 336 829.55

Garantieverpflichtungen: Fr. 3 694 498.—

St. Gallen, den 30. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	25 000 000.—
Reservefonds	7 500 000.—
Spezialreserve	3 100 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	65 288 303.—
Schwebende Schäden	65 588 119.32
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 598 323.56
Depots aus abgegebenen Versicherungen	40 447 289.09
Uebrige Passiven	8 102 860.25
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 711 934.33
	224 336 829.55

Garantieverpflichtungen: Fr. 3 694 498.—

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Wild

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 500 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	5 774 337.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	1 393 253.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	3 467 813.—
Grundpfandtitel	445 000.—
Grundstücke	7 080 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	57 291.—
Guthaben bei Banken	623 116.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 067 022.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	530 938.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	5 997 291.—
Uebrige Aktiven	156 140.—
	29 092 201.—

Garantieverpflichtungen: Fr. 45 938.—

Zürich, den 15. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	5 000 000.—
Reservefonds	410 000.—
Spezialreserve	750 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	8 500 000.—
Deckungskapital für laufende Renten	600 000.—
Schwebende Schäden	11 400 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rücksversicherungsverkehr	562 792.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	486 080.—
Grundpfandschulden	470 000.—
Uebrige Passiven	533 807.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	379 522.—
	29 092 201.—

Garantieverpflichtungen: Fr. 45 938.—

Limmat Versicherungs-Gesellschaft
Dr. D. Bührle Dr. Th. Schaetzle

SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève

Bilan au 31 décembre 1970

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	153 940.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	28 935.70
Avoirs en banques	85 113.75
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	24 817.45
Prorata d'intérêts et loyers	3 440.20
Mobilier et matériel	3 802.75
Autres actifs	8 703.—
	308 752.85

Genève, le 30 juin 1971

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000.—
Fonds de réserve	17 500.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	1 500.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	121 177.90
Réserve pour sinistres à régler	38 200.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 255.75
Engagements:	
agents	6 903.40
Autres passifs	15 066.05
Solde du compte de profits et pertes	4 149.75
	308 752.85

SPA Société d'Assurance de Protection juridique
Ziegler

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Somalia

Telexverkehr

(PTT) Ueber den Telexplatz Zürich, Nummer 014, können ab sofort auch Telexverbindungen mit Somalia hergestellt werden. Die Taxe beträgt: Fr. 39.45 für die ersten 3 Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

Somalie

Correspondance télex

(PTT) Les communications télex peuvent être établies dès maintenant avec la Somalie par l'entremise de la position télex de Zurich, numéro 014. La taxe est de 39 fr. 45 pour les 3 premières minutes et 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire.

Somalia

Corrispondenza per telex

(PTT) D'ora in poi, per il tramite della posizione telex di Zurigo, numero 014, si possono chiedere anche comunicazioni per letex con la Somalia. Le tasse ammontano a: fr. 39.45 per i primi 3 minuti e a fr. 13.15 per ogni minuto in più. 233. 6. 10. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Oktober 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 6 octobre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.60
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.48
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 55.05
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 72.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.91
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[35]
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.20
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 80.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.35
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 58.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.48
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.55

Fördermittelmesse 1972 in Basel

Nach einem Abstand von vier Jahren wird die nächste Internationale Fördermittelmesse als IFM 72 in der Zeit vom 3. bis 12. Februar 1972 in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel stattfinden. Das Messekomitee, dem Delegierte der im Patronatskomitee vertretenen Organisationen, nämlich der Schweizerischen Studiengesellschaft für rationellen Güterumschlag (SSRG), der Gruppe Förderwesen des Vereins Schweizerischer Maschinen-Industrieller (VSM), der Interessengemeinschaft Fördertechnik (IGFT) und des Verbandes Schweizerischer Baumaschinen-Fabrikanten und -Händler (VSBM) angehören, hat zusammen mit der Direktion der Genossenschaft Schweizer Mustermesse die Vorarbeiten aufgenommen.

Foire internationale de la manutention en 1972 à Bâle

Après une interruption de quatre ans, la prochaine Foire internationale de la manutention aura lieu sous le nom d'IFM 72 du 3 au 12 février 1972 dans les halles de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle. Le comité de la Foire et les délégués du Comité de patronage représentant les organisations suivantes: Société suisse d'études de la manutention rationnelle des marchandises (SSRG), Groupe «Manutention» de la Société suisse des constructeurs de machines (VSM), Association de la manutention (IGFT) et l'Association des fabricants et négociants suisses de machines pour entrepreneurs (VSBM), entreprennent dès à présent, avec la direction de la Société coopérative Foire Suisse d'Echantillons, les travaux préliminaires.

233. 6. 10. 71

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Skilift Waegital AG in Gründung, Vorderthal SZ

Die Zeichner der Gesellschaft werden hiermit zu der **Dienstag, den 19. Oktober 1971, 16.00 Uhr, in Zug, bei E. Hunter, Treuhandbüro, Baarerstrasse 77,** stattfindenden

konstituierenden Gründungsversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die vollständige Zeichnung des Grundkapitals.
2. Beschlussfassung über die Gesellschafts-Statuten und der Uebernahme der bestehenden Anlagen des Konsortiums Skilift Wägital.
3. Wahl der Organe der Gesellschaft.

Die Unterlagen zu den einzelnen Traktanden liegen am Ort der Gründungsversammlung zur Einsicht der Zeichner auf.

Zug, den 4. Oktober 1971 — **Die Gründer**

Société Internationale Pirelli SA, Basel

Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1971 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1970/71 auf Fr. 12.— brutto pro Aktie festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 7. Oktober 1971 an unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer

mit Fr. 8.40 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon № 11 bei folgenden Zahlstellen:

in der Schweiz	**Schweizerischer Bankverein in Basel, sowie bei dessen sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen Schweizerische Kreditanstalt in Zürich. sowie bei deren sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen Herren A. Sarasin & Cie, in Basel**
in Frankreich:	**Herren Lazard Frères & Cie, in Paris Union Européenne Industrielle et Financière in Paris Crédit Lyonnais in Paris**

Basel, den 5. Oktober 1971 — **Der Verwaltungsrat**

Associated Cement Portland Manufacturers Ltd

Avis de détachement du coupon № 27 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1971 sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire de P. 4 brut (4%).

Les actions seront traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 4 octobre 1971.
L'avis de paiement du coupon № 27 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en novembre 1971.

Genève, le 4 octobre 1971 — **Ferrier Lullin & Cie, Hentsch & Cie, Lombard Odier & Cie, Pictet & Cie**

Société financière Italo-Suisse

Messieurs les actionnaires de la Société financière Italo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 octobre 1971, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, Quai des Bergues 33, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970–1971.
2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1970/1971.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5° Elections statutaires.
6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire, ainsi que le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, Route de Florissant 10, à Genève, dès le 15 octobre 1971.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 21 octobre 1971, à 18 h. 00 au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Banque Commerciale à Zurich, Zurich
Banque Leu SA, Zurich
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

Genève, le 5 octobre 1971 — **Le conseil d'administration**

Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i.S.

Tilgungsscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1971 22 Tilgungsgutscheine zu nom. Fr. 500.— zu tilgen. An der Ziehung vom 24. September 1971 sind folgende Titel ausgelost worden:

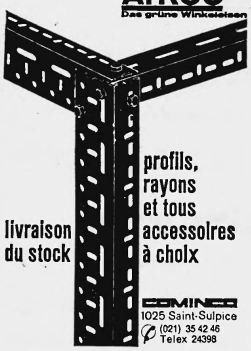
2	267	566	838	1053
16	268	578	911	1092
21	274	655	923	
23	320	762	932	
80	503	771	1047	

Die Tilgungsgutscheine gelangen ab 1. Oktober 1971 bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Zweigniederlassungen** oder bei der **Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern,** gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Tilgungsscheine nicht eingelöst worden: Nrn. 1071, 1077 und 1095.

Bern, den 24. September 1971 — **Simmentaler Kraftwerke AG**

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen



profils, rayons et tous accessoires à choix
livraison du stock
COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 46
Telex 24398

Sehr günstig abzugeben
grosse Ladeneinrichtung
praktisch für alles geeignet, eine
Sticlow-X Adressiermaschine
sowie ein
Papierschneideapparat Hansa und ein
Buchbindeapparat Planax mit Zubehör
Auskunft von 8-18 Uhr Tel. 01/44 79 55

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Das Schweizerische Gemeinden-Verzeichnis,
alphabetisch nach Kantonen angeordnet,
ist erschienen
Sein Namenregister umfasst die Betreibungs- und Konkurs-Bezirke und deren Sitze sowie die Postleitzahlen.
Dieses Werk bedeutet für Sie eine Quelle genauer und detaillierter Auskünfte.
Subskriptionspreis Fr. 14.50.
Retournieren Sie untenstehenden Bestellbon umgehend an
FIDUCIAIRE MERMINOD
Place de la Gare 1, 1260 Nyon
ausschneiden
Ich wünsche Exemplare des Schweizerischen Gemeinden-Verzeichnisses
Name:
Strasse:
PLZ: Ort:

Neuen Wirkungskreis sucht 49jähriger
Diplom-Betriebsleiter
beruflich in der Lebens- und Genussmittelbranche tätig «Abteilungsleiter». Das Diplom ist neuesten Datums, und die Ausbildung bezieht sich auf alle wichtigen Bereiche der neuzeitlichen Betriebsführung. Kenntnisse der französischen, italienischen und spanischen Sprache.
Interessenten erhalten gerne weitere Auskunft über Chiffre OFA 1772 Lg Orell Füssli Werbe AG, 4900 Langenthal.

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

RN lanciert neu für die Schweiz das europäisch renommierte Hahne Stahlbüromöbel-Programm!

Genügt das?

Büromöbel haben Funktionen zu erfüllen.

Neue Büromöbel allein genügen nicht, um einen Betrieb hervorragend arbeiten zu lassen. Sie haben jedoch im ganzen Komplex eine Reihe wichtiger, bürotechnischer und ergonomischer Funktionen zu erfüllen. Deshalb lanciert RN in der Schweiz ein neues Stahlbüromöbel-Programm, Hahne, das allen wichtigen Funktionen in hohem Masse gerecht wird.

RN Hahne Stahlbüromöbel erfüllen diese Funktionen:

Sie sind für Einzelbüros, Mehr-Personen-Büros und Grossraumbüros konzipiert. Sie sind in ihrem Bau-Prinzip und in ihren inneren Einrichtungsmöglichkeiten so vielseitig verwendbar, dass jeder Arbeitsablauf funktionell richtig und optimal gesteuert werden kann.

Sie lassen sich, neuen Erkenntnissen der Bürotechnik entsprechend, jeder Umstellung, jedem neuen Arbeitsablauf sofort und mühelos anpassen.

RN Hahne Stahlbüromöbel sind von harmonisch schöner Gestaltung und inspirierender Farbgebung.

Jedes Detail ist sinn- und zweckvoll. RN Hahne Stahlbüromöbel erfüllen Wünsche und Bedürfnisse der Mitarbeiter: Beachtung, Anerkennung, Leistungswille und Selbständigkeit. Sie helfen Fehlleistungen reduzieren, Sonderwünsche kompensieren. Sie fördern die Freude an der Arbeit und stärken die Konzentrationsfähigkeit.

RN – Return on Investment!

Mehr können Sie von einem Büromöbel-Programm nicht verlangen. Erbitten Sie nähere Auskunft oder Unterlagen über das neue RN Hahne Stahlbüromöbel-Programm.

Einsenden an Rüegg-Naegeli+Cie AG, Postfach, 8022 Zürich.
Wir wünschen: (bitte ankreuzen ☐)
☐ Ihre Dokumentation über das RN Hahne Stahlbüromöbel-Programm
☐ Ein Gratis-Abonnement Ihrer Zeitschrift «RN Büro-Mitteilungen»
Firma 8HA
Sachbearbeiter
Adresse
PLZ/Ort

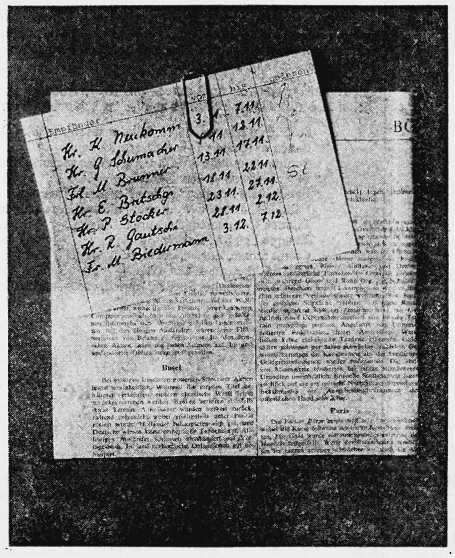
Generalvertretung für die Schweiz:
Rüegg-Naegeli
für Büro- und Betriebsorganisation

RN Center, Beethovenstr. 49, 8022 Zürich, Tel. 01-270 250
RN Chur, Quaderstr. 17, 7000 Chur, Tel. 081-22 52 83
RN Luzern, Pilatusstr. 2, 6000 Luzern, Tel. 041-22 35 38

Hahne von Rüegg-Naegeli bringt Return on Investment: Hahne ist Hahn im Büro.

WRZ 72.0.8

Hinken Ihre Mitarbeiter einen Monat nach?



Wenn Sie die abgebildete Kommunikationstechnik verwenden, um Ihre Mitarbeiter zu informieren, entstehen Unwissenheit, Fehler, Unterlassungssünden. Tagelang - oder wochenlang. Oder permanent. Denn die Aussicht ist klein, daß der letzte auf der Liste die Mitteilungen oder Anweisungen jemals empfängt. Und es wäre nicht das erste Mal, daß wichtige Informationen auf diese Weise zwischen Papierstapeln oder im Papierkorb verschwinden.

Agfa-Gevaert ist sich seit Jahren der Probleme der internen Mitteilungen bewußt. Probleme, für die es eine optimale Lösung gibt: Gevafax®, die Fotokopiergeräte für Ihren Betrieb. Informationen gehen innerhalb einer Minute an Ihre Mitarbeiter weiter!

Senden Sie den Coupon ein oder telefonieren Sie uns. Gerne erklären wir Ihnen, wie man sich mit Gevafax Ärger ersparen kann.

Gevafax-der Problemlöser von Agfa-Gevaert

AGFA-GEVAERT
Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen. JOB 6 A
Name: _____
Firma: _____
Straße: _____ Nr. ____
PLZ/Ort: _____
Ausschneiden und einsenden an Büro-Geräte AG Militärstraße 50, 8021 Zürich Tel. 01/273850.
GEVAERT

atlantic

Wir sind eine bekannte, mittelgrosse und aufstrebende Uhrenfabrik, Tochter des mächtigsten Konzerns der Schweiz. Uhrenindustrie und suchen einen erfahrenen, wenn möglich eidg. diplomierten Buchhalter als

Chef des Rechnungswesens

Der derzeitige Posteninhaber und Prokurist verlässt uns auf nächstes Frühjahr. Der Aufgabenbereich umfasst:

- die Führung der Abteilung inkl. der Fakturation,
- das Erstellen der Zwischen- und Jahresabschlüsse mit Erfolgsrechnung,
- die Ueberwachung des Zahlungsverkehrs,
- das Lohnwesen und die sozialen Einrichtungen.

Gearbeitet wird auf Buchungs- und Fakturierautomaten. Zuverlässige Mitarbeiter sind vorhanden.

Kandidaten, die sich an selbständiges und initiatives Arbeiten gewöhnt haben und überdies den Wunsch hegen, sich in ein dynamisches, junges Führungsteam einzufügen, richten ihre bebilderte Offerte mit Lebenslauf und Referenzen an

Atlantic, Fabrique d'Horlogerie SA, 2544 Bettlach, Tel. (065) 8 60 35

Eine Bild-Agenda–das richtige Neujahrsgeschenk für meine Kunden und Geschäftsfreunde

Sie erfreut, nützt, wirbt diskret — 365 Tage lang und darüber hinaus.

Bildlegenden und Kalendarium mehrsprachig;
1. Innenseite reserviert für Firmaeindruck.
Nehmen Sie Kontakt direkt mit den Herausgebern.

Schweizer Photo-Almanach, 15x21 cm, mit 62 Aufnahmen, wovon ²/₃ mehrfarbig.

Neu Agenda, 15x21 cm, mit 30 entzückenden Farbphotos von Tieren.

Beringer + Pampaluchi, 8027 Zürich 2, Bodmerstr. 10, Tel. 01-36 21 76

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postcheck-Konto 30–520** bezogen werden.

Inserieren bringt Erfolg!

Internationale Konsumgüter-Messe BRNO
28. April–5. Mai 1972

GLAS, PORZELLAN, KERAMIK, STEINGUT
LEDERWAREN aller Art
TEXTILIEN und ZUBEHÖR
MUSIKINSTRUMENTE, RADIO usw.
KUNSTHANDWERK und KUNSTGEWERBE
HAUS- und WOHNBEDARF
BIJOUTERIE, SCHMUCK, UHREN usw.

BRNO mit einer Ausstellungsfläche von 140 000 m² (gedeckt und offen) wartet auf Ihre Teilnahme. Zögern Sie nicht und sichern Sie sich Ihre Ausstellungsfläche.

Anmeldeschluss: 30. November 1971

Auskünfte, Anmeldeformulare usw. durch die GENERALVERTRETUNG für die Schweiz und Liechtenstein:

natural

NATURAL AG, Internationale Messen
4002 BASEL, Tel. (061) 22 44 88

Zu mieten gesucht zur Errichtung eines Auslieferungslagers im Raume Aarau–Zürich–St. Gallen

zirka 500 m² Lagerraum

trocken, Bodenbelastung mindestens 3t/m², Nutzhöhe mindestens 4 m, Kranbahn mindest Tragkraft 1,5 t, gute Autozufahrt. In Frage kommt sowohl einfache Miete wie Uebernahme der Lagerverwaltung (Ein- und Auslagerung sowie evtl. Auslieferung per Camion).

Offerten erbeten an Chiffre P 33-901203 d, Publicitas Zürich.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Syndicat Immobilier «REGOR»

Par décision du 27 septembre 1971, il est bonifié aux porteurs de parts, valeur 31 octobre 1971, un montant brut de **Fr. 20.–** par part sous déduction de la retenue de l'impôt anticipé de 30%, soit **Fr. 14.–** net. Cette bonification est payable au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée à Genève, contre remise du coupon Nº 6.

Genève, le 4 octobre 1971 SICOM SA

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou volés, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 6 novembre 1971:

Nº **40712** de Fr. 50 347.— délivré le 30 septembre 1960
Nº **72291** de Fr. 343.60 délivré le 23 septembre 1964
Nº **9453** de Fr. 2 395.— délivré le 11 mars 1957

Lausanne, le 28 juillet 1971 Caisse d'épargne et de crédit